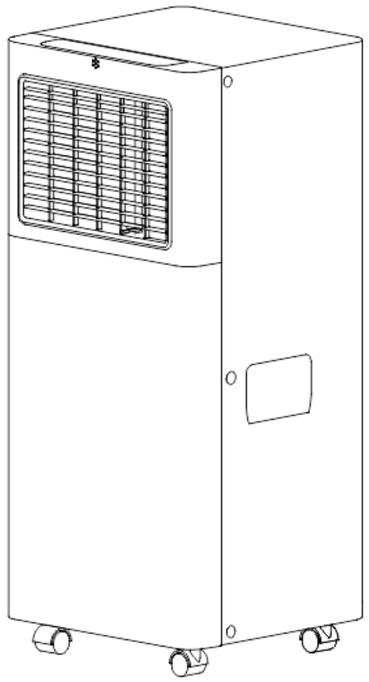
คู่มือการใช้งาน

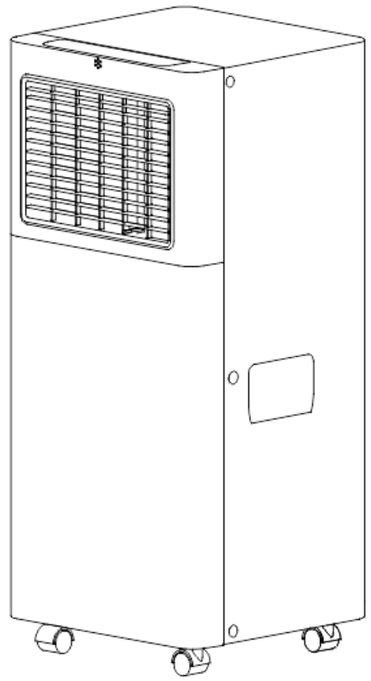
แอร์เคลื่อนที่



ขอบคุณที่เลือกใช้อุปกรณ์ของเรา โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้นี้อย่างละเอียดก่อนใช้งาน

หากมีข้อสงสัยโปรดติดต่อศูนย์บริการเพื่อขอความช่วยเหลือ

Portable Air Conditioner
User Manual



Thank you for selecting our quality appliance. Please be sure to read this user manual carefully before using. Any question, please contact the professional service for help

คำเตือนด้านความปลอดภัย

ข้อสำคัญ!

โปรดอย่าติดตั้งหรือใช้เครื่องปรับอากาศ ควรอ่านคู่มือนี้อย่างละเอียด

โปรดเก็บคู่มือการใช้งานนี้ไว้เพื่อการรับประกันผลิตภัณฑ์และเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

คำเตือนเกี่ยวกับการใช้น้ำยาแอร์ รุ่น R290

สัญลักษณ์ คำเตือน ;เสี่ยงต่อไฟไหม้/วัสดุติดไฟไหม้

สัญลักษณ์ อ่านคู่มือการทำงาน

สัญลักษณ์ คู่มือการทำงาน

สัญลักษณ์ อ่านคู่มือทางเทคนิค

• อ่านคำเตือนทั้งหมดอย่างละเอียด

• เมื่อทำความสะอาดเครื่องใช้ไฟฟ้าห้ามใช้เครื่องมืออื่นใดนอกเหนือจากที่ บริษัทผู้ผลิตแนะนำ

• ห้ามวางเครื่องใช้ไฟฟ้าในบริเวณที่ใกล้แหล่งความร้อน (ตัวอย่างเช่น เปลวไฟ แก๊สหรือเครื่องใช้ไฟฟ้าที่กำลังทำงานอยู่)

• เครื่องใช้นี้มีระบุสารทำความเย็น (ดูฉลากด้านหลังของหน่วย)

• R290 เป็นก๊าซทำความเย็นที่สอดคล้องกับคำสั่งของยุโรปเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม อย่าเจาะส่วนใดส่วนหนึ่งของวงจรสารทำความเย็น

Safety Awareness

VERY IMPORTANT!

Please do not install or use your portable air conditioner before you have carefully read this manual. Please keep this instruction manual for an eventual product warranty and for future reference.

Warning (for R290)

Warning; Flammable material

Read operator's manual

Operator's manual; operating instructions

Service indicator; read technical manual

•Thoroughly read all of the warnings.

•When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.

•The appliance must be placed in an area without any continuously sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).

•Do not puncture and do not burn.

•This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.

•R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.

•If the appliance is installed, operated or stored in an unventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.

• หากติดตั้งใช้งานหรือจัดเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าในบริเวณที่ไม่มีการระบายอากาศต้องออกแบบห้องเพื่อป้องกันการรั่วไหลของสารทำความเย็นซึ่งส่งผลให้เกิดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือการระเบิด • ต้องจัดเก็บเครื่องใช้ในลักษณะที่ป้องกันการขัดข้อง • บุคคลที่ใช้งานเกี่ยวกับสารทำความเย็นจะต้องได้รับการรับรองที่เหมาะสม ซึ่งออกโดยองค์กรที่ได้รับการรับรองซึ่งรับรองความสามารถในการจัดการสารทำความเย็นตามการประเมิน เฉพาะที่รับรองโดยสมาคมในอุตสาหกรรม • การซ่อมแซมจะต้องดำเนินการตามคำแนะนำจาก บริษัทผู้ผลิตการบำรุงรักษาและการซ่อมแซมที่ต้องการความช่วยเหลือจากบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมอื่น ๆ จะต้องดำเนินการภายใต้การดูแลของบุคคลที่ระบุไว้ในการใช้สารทำความเย็นที่ติดไฟ • ท่อที่เชื่อมต่อกับเครื่องใช้ไฟฟ้าจะต้องไม่มีแหล่งกำเนิดประกายไฟ • งานท่อต้องป้องกันจากความเสียหายทางกายภาพและในกรณีสารทำความเย็นติดไฟได้ต้องไม่ติดตั้งในบริเวณที่ไม่มีการระบายอากาศ ถ้าบริเวณนั้นมีพื้นที่น้อยกว่า 8 m^2 • ต้องเป็นไปตามกฎระเบียบแห่งชาติเรื่องก๊าซ • การต่อท่อ ต้องเข้าถึงได้เพื่อบำรุงรักษา ● เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่มีเจตนาให้ใช้โดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่ด้อยความสามารถทางร่างกกาย ทางประสาทสัมผัสหรือจิตใจหรือขาดประสบการณ์และความรู้เว้นแต่ว่าจะได้รับการควบคุมดูแลหรือการสอนเกี่ยวกับการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าโดยบุคคลที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้นเด็กควรได้รับการควบคุมดูแลเพื่อให้น่ใจว่าจะไม่เล่นเครื่องใช้ฟ้า ●ถ้าสายอ่อนจ่ายกำลังไฟฟ้าชำรุด ต้องให้ผู้ทำหรือตัวแทนฝ่ายบริการหรือผู้มีคุณสมบัติคล้ายกันเป็นผู้เปลี่ยนเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย ●ต้องติดตั้งเครื่องปรับอากาศตามมาตรฐานการติดตั้งทางไฟฟ้าสำหรับประเทศไทยของวิศวกรรมสถานแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ (วสท.)	•The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure. •Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry •Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants. •Ducts connected to an appliance shall not contain a potential ignition source. • Pipes connected to appliances must not have sources of ignition. • Duct work must be protected from physical damage and in case of flammable refrigerant must not be installed in an unventilated area. If the area is less than 8 m2 • Must comply with national regulations on gas. • Pipe connections must be accessible for maintenance. ● This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical abilities. sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless supervision or instruction on the use of electrical appliances is given by persons responsible for their safety, children should be supervised to ensure that he will not play with blue appliances ●If the power supply cable is damaged. It must be replaced by the manufacturer or service representative or similarly qualified person to avoid a hazard. ●Air conditioners must be installed in accordance with the electrical installation standards for Thailand of the Engineering Institute of Thailand. under the Royal Patronage (EIT) ● Disconnect the appliance from the power supply during servicing and replacement. ● This portable air conditioner is for household use. It must always be placed in a dry and stable place. Check the wires. when plug or The alternating current socket is damaged. please refrain from using ●The unit must not be placed in a high heat area and avoid direct sunlight in case of moving. or clean the machine must be turned off before every time Assembly or disassembly before cleaning, always unplug the power cord.

● ถอดเครื่องใช้ไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟระหว่างการซ่อมบำรุงและมีการเปลี่ยนชิ้นส่วน ● เครื่องปรับอากาศเคลื่อนที่นี้ใช้สำหรับภายในครัวเรือน จะต้องวางบนที่แห้งและมั่นคงเสมอ ตรวจเช็คสายไฟ เมื่อปลั๊ก หรือ ช่องกระแสไฟสลับเกิดการเสียหาย โปรดงดการใช้งาน ●ตัวเครื่องจะต้องไม่อยู่ในพื้นที่ที่มีความร้อนสูงและหลีกเลี่ยงการโดนแสงแดดโดยตรงในกรณีที่ต้องการเคลื่อนย้าย หรือ ทำความสะอาดตัวเครื่อง จะต้องปิดเครื่องก่อนทุกครั้ง การประกอบหรือถอดชิ้นส่วนก่อนทำความสะอาดให้ถอดปลั๊กไฟ ทุกครั้งก่อน ● หลีกเลี่ยงการสัมผัส ชิ้นส่วนของเครื่องที่มีการเคลื่อนไหว ห้ามสอดนิ้ว ดินสอ หรือวัสดุอื่นใด ผ่านช่องหน้ากากแอร์ในขณะที่ เครื่องเสียบปลั๊ก หรือขณะเครื่องกำลังทำงานอยู่ ● ห้ามวางเครื่องในพื้นที่ ที่มีน้ำหรือของเหลว เพื่อเป็นการป้องกันการเข้าไปในตัวเครื่อง ● อย่าใช้เครื่องนี้นอกเหนือจากที่อภิบายไว้ในคู่มือการใช้งานนี้ ●ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบอย่างแน่นหนาและสมบูรณ์อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช๊อต หรือไฟไหม้ได้ **คำแนะนำด้านความปลอดภัยทั่วไป** 1. เครื่องใช้สำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น 2. ห้ามใช้เครื่องกับเต้ารับที่อยูระหว่างการซ่อมแซมหรือติดตั้งไม่ถูกต้อง 3. อย่าใช้เครื่องตามข้อควรระวังเหล่านี้: ก: ใกล้แหล่งกำเนิดไฟ ข: บริเวณที่น้ำมันกระเด็น ค: บริเวณที่โดนแสงแดดโดยตรง ง: บริเวณที่น้ำอาจกระเซ็น จ: ใกล้อ่างอาบน้ำ ที่ซักผ้า หรือสระว่ายน้ำ	● Avoid contact. Moving machine parts Do not insert fingers, pencils or other objects. through the air mask while plug-in machine or while the machine is running ● Do not place the machine in the area. containing water or liquid in order to prevent entering the machine ● Do not use this unit other than those described in this manual. ● Make sure the plug is inserted firmly and completely into the outlet, it may cause an electric shock. or fire General Safety Instruction 1. The appliance is for indoor use only. 2. Do not use the unit on a socket under repairs or not installed properly 3. Do not use the unit, follow these precautions: A: Near to source of fire. B: An area where oil is likely to splash. C: An area exposed to direct sunlight. D: An area where water is likely to splash. E: Near a bath, a laundry, a shower or a swimming pool. 4. Never insert your fingers, rods into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers. 5. Keep the unit upward while transport and storage, for the compressor locates properly. 6. Before cleaning the air-conditioner, always turn off or disconnect the power supply. 7. When moving the air-conditioner, always turn off and disconnect the power supply, and move it slowly. 8. To avoid the possibility of fire disaster, the air-conditioner shall not be covered. 9. All the air-conditioner sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary, please check it for the requirements.

4. อย่าสอดนิ้วเข้าไปในช่องลม โปรดดูแลเด็ก ๆ เป็นพิเศษและเตือนเด็กถึงความอันตรายที่จะเกิดขึ้น

5. ยกเครื่องขึ้นในขณะขนส่งและจัดเก็บเพื่อให้คอมเพรสเซอร์อยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม

6. ก่อนทำความสะอาดเครื่องปรับอากาศ ควรปิดหรือถอดปลั๊กไฟทุกครั้ง

7. เมื่อเคลื่อนย้ายเครื่อง ให้ปิดและถอดแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งและเคลื่อนอย่างช้าๆ

8.จะต้องไม่ปิดเครื่อง เพื่อหลีกเลี่ยงความเป็นไปได้ที่จะเกิดภัยพิบัติจากอัคคีภัย

9. เต้ารับของผลิตภัณฑ์ทั้งหมดต้องเป็นไปตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยไฟฟ้าในท้องถิ่นหากจำเป็นโปรดตรวจสอบข้อกำหนด

10. เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า

11. หากสายไฟชำรุด ต้องเปลี่ยนโดยผู้ผลิตตัวแทนบริการหรือบุคคลที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงกันเพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย

12. เด็กอายุตั้งแต่8ปีขึ้นไปสามารถใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้และบุคคลที่มีความสามารถทางร่างกายประสาทสัมผัส หรือจิตใจลดลงหรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้เครื่องอย่างปลอดภัย เข้าใจ และอันตรายที่เกี่ยวข้อง รวมถึงห้ามเด็กเล่นกับเครื่องนี้และห้ามเด็กทำความสะอาด บำรุงรักษาเครื่องโดยไม่มีผู้ดูแล

13. เครื่องจะต้องติดตั้งตามข้อบังคับการเดินสายไฟของประเทศนั้นๆ

14. การรีไซเคิล

เครื่องหมายนี้บ่งชี้ว่าไม่ควรกำจัดผลิตภัณฑ์นี้รวมกับของเสียจากครัวเรือนอื่น ๆ ทั่วสหภาพยุโรป เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของมนุษย์จากการกำจัดขยะที่ไม่มีการควบคุมให้รีไซเคิลอย่างมีความรับผิดชอบเพื่อส่งเสริมการนำทรัพยากรวัสดุกลับมาใช้ใหม่อย่างยั่งยืนในการส่งคืนอุปกรณ์ที่ใช้แล้ว โปรดใช้ระบบ

10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

13. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

14. Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

15. Contact authorized service technician for repair or maintenance of this unit.

16. Do not pull, deform or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.

17. Compliance with national gas regulations shall be observed.

18. Keep ventilation openings clear of obstruction.

19. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry

การส่งคืนและการรวบรวมหรือติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อผลิตภัณฑ์ ซึ่งสามารถนำผลิตภัณฑ์นี้ไปรีไซเคิลได้อย่างปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

15. ติดต่อช่างบริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซมหรือบำรุงรักษาเครื่องนี้

16. ห้ามดึงสายหรือดัดแปลงสายไฟหรือจุ่มลงในน้ำ การดึงหรือใช้สายไฟในทางที่ผิดอาจส่งผลให้เครื่องเสียหายและทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้

17. ต้องปฏิบัติตามกฎข้อบังคับด้านก๊าซแห่งชาติ

18. เก็บช่องระบายอากาศให้ปราศจากสิ่งกีดขวาง

19. บุคคลใดก็ตามที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการทำงานหรือทำการเจาะเข้าไปในวงจรสารทำความเย็น ควรมีใบรับรองที่ถูกต้องในปัจจุบันจากหน่วยงานประเมินที่ได้รับการรับรองในอุตสาหกรรม ซึ่งอนุญาตให้มีความสามารถในการจัดการกับสารทำความเย็นได้อย่างปลอดภัยตามข้อกำหนดการประเมินที่ได้รับการยอมรับในอุตสาหกรรม

20.การให้บริการจะดำเนินการตามคำแนะนำของผู้ผลิตอุปกรณ์เท่านั้น การบำรุงรักษาและการซ่อมแซมที่ต้องได้รับความช่วยเหลือจากบุคลากรที่มีความเชี่ยวชาญอื่น ๆ จะต้องดำเนินการภายใต้การดูแลของบุคคลที่มีความสามารถในการใช้สารทำความเย็นไวไฟ

21. อย่าใช้งานหรือหยุดเครื่องโดยการเสียบหรือดึงปลั๊กไฟออกเพราะ อาจจะทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้

22. ควรถอดปลั๊ก หากเครื่องมีเสียงแปลก ๆ กลิ่นหรือควันมาจากตัวเครื่อง

recognized assessment specification.

22. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

21. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out Die power plug, it may cause electric shock or fire due to heat generation .

22. Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

Symbol

Warning; Flammable material

Read operator's manual

Operator's manual; operating instructions

Service indicator; read technical manual

warning

- Do not use methods to speed up the defrosting or cleaning process. In addition to those recommended

-Room air conditioners are stored in a room free of continuous ignition sources (e.g. open flames, gas-operated equipment, etc.). or electrically operated equipment that is in operation)

- Not to be pierced or burned

- Beware of refrigerants that may not have an odor.

INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290

1.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system,

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ คำเตือน ;เสี่ยงต่อไฟไหม้/วัสดุติดไฟไหม้

สัญลักษณ์ อ่านคู่มือการทำงาน

สัญลักษณ์ คู่มือการทำงาน

สัญลักษณ์ อ่านคู่มือทางเทคนิค

คำเตือน

-ไม่ให้ใช้วิธีเพื่อเร่งกระบวนการละลายน้ำแข็งหรือทำความสะอาด นอกเหนือจากผู้ที่แนะนำ

-เครื่องปรับอากาศห้องเก็บไว้ในห้องที่ไม่มีแหล่งกำเนิดประกายไฟที่เกิดอย่างต่อเนื่อง (เช่น เปลวไฟเปิด อุปกรณ์ที่ทำงานด้วยก๊าซ หรืออุปกรณ์ที่ทำงานด้วยไฟฟ้าที่กำลังทำงานอยู่)

-ไม่ให้เจาะหรือเผา

-ระวังสารทำความเย็นที่อาจไม่ได้แต่งกลิ่นไว้

คำแนะนำสำหรับการซ่อมแซมอุปกรณ์ที่มี R290

1. สารสนเทศการให้บริการ (information on service)

1.1 ตรวจสอบบริเวณ/พื้นที่

ก่อนเริ่มปฏิบัติงานเกี่ยวกับระบบที่ช้ารทำความเย็นที่ติดไฟได้ ควรตรวจสอบความปลอดภัยก่อน เพื่อให้แน่ใจว่ามี

the following precautions shall be complied with prior to con-ducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak tection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonspeaking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, propriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO 2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. “No Smoking” signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

ความเสี่ยงจากการเกิดประกายไฟน้อยที่สุด สำหรับการปฏิบัติงานซ่อมแซมระบบทำความเย็นให้ทำตามข้อ 1.3 ถึงข้อ 1.7 ให้เสร็จแล้วก่อนที่จะปฏิบัติงานกับตัวระบบ 1.2 ขั้นตอนการปฏิบัติงาน การปฏิบัติงานต้องทำตามขั้นตอนที่ควบคุมกรทำงาน เพื่อลดความเสี่ยงต่อก๊าซหรือไอที่ติดไฟได้ที่เกิดขึ้นในขณะปฏิบัจิงานน้อยที่สุด 1.3 พื้นที่ปฏิบัติงานทั่วไป เจ้าหน้าที่ซ่อมบำรุงหรือบุคคลที่ทำงานในบริเวณนั้นทุกคน ต้องเข้าใจลักษณะงานที่กำลังปฏิบัติ หลีกเลี่ยงการปฏิบัติงานในพื้นที่ปิด และต้องแบ่งพื้นที่ทำงานให้เป็นสัดส่วน เพื่อให้มั่นใจได้ว่าสภาวะต่างๆในพื้นที่มีความปลอดภัยโดยการควบคุมวัสดุติดไฟได้ 1.4 การตรวจสอบการมีอยู่ของสารทำความเย็น ต้องตรวจสอบพื้นที่ด้วยอุปกรณ์ตรวจจับสารทำความเย็นที่เหมาะสม ก่อนและขณะปฏิบัติงาน เพื่อทำให้มันใจได้ว่าช่างเทคนิคตระหนักถึงโอกาสความเป็นพิษหรือที่ติดไฟได้ในบรรยากาศโดยรอบ ทำให้มั่นใจได้ว่าอุปกรณ์ตรวจจับการรั่วไหลที่ใช้นั้นเหมาะสมสำหรับการใช้งานกับสารทำความเย็นทุกชนิดที่ใช้งาน เช่น ไม่มีประกายไฟ ปิดผนึกอย่างเพียงพอหือความปลอดภัยในตัว (intrinsically safe) 1.5 การจัดให้มีเครื่องดับเพลิง ถ้ามีการปฏิบัติงานที่มีอุณหภูมิสูงกับอุปกรณ์ทำความเย็นหรือกับอุปกรณ์ประกอบใดๆ ต้องจัดให้มีเครื่องดับเพลิงที่เหมาะสมในตำแหน่งที่หยิบใช้ได้ง่าย ต้องมีเคร่องดับเพลิงชนิดผงเคมีแห้ง หรือชนิดบรรจุก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ (CO_2) ติดตั้งไว้ใกล้กับพื้นที่ที่บรรจุสารทำความเย็น 1.6 ไม่มีแหล่งที่ทำให้เกิดประกายไฟ ห้ามบุคคลที่ทำงานเกี่ยวข้องกับระบบทำความเย็นที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการถอดประกอบท่อที่บรรจุสารทำความเย็น ใช้แหล่งที่ทำให้เกิดประกายไฟในลักษณะที่เสี่ยงทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิด แหล่งที่ทำให้เกิดประกายไฟรวมถึงการสูบ	**1.8 Checks to the refrigeration equipment** Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded. **1.9 Checks to electrical devices** Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding. **2 REPAIRS TO SEALED COMPONENTS** 2.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation. 2.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that

บุหรี่ ควรอยู่ห่างออกไปไกลจากสถานที่ติดตั้ง การซ่อมแซม การถอดหรือกำจัด ที่ซึ่งสารทำความเย็นสามารถรั่วไหลออกมาโดยบริเวณโดยรอบ ก่อนเริ่มงานให้สำรวจพื้นที่โดยรอบเพื่อให้มั่นใจว่าไม่มีอันตรายจากการติดไฟ หรือความเสี่ยงจากการเกิดประกายไฟ ให้ติดป้ายสัญลักษณ์ “ห้ามสูบบุหรี่”

1.7 พื้นที่ระบายอากาศ

เพื่อให้มั่นใจว่าพื้นที่เป็นพื้นที่ปิดหรือระบายอย่างเพียงพอก่อนรื้อถอนระบบท่อ หรือปฏิบัติงานที่มีความร้อน ระดับการระบายอากาศต้องมีอย่างต่อเนื่องจนกระทั่งทำงานเสร็จ การระบายอากาศควรกระจายสารรทำความเย็น และขับออกไปยังบรรยากาศภายนอกอย่างปลอดภัย

1.8 ตรวจสอบอุแกรณ์เครื่องทำความเย็น

เมื่อมีการเปลี่ยนส่วนประกอบทางไฟฟ้า ต้องเป็นไปตามจุดประสงค์และข้อกำหนดที่ถูกต้อง ให้ปฏิบัติตามแนวทางบำรุงรักษา และการบริการของผู้ทำทุกครั้ง ถ้ามีข้อสงสัยให้ปรึกษาฝ่ายเทคนิคของผู้ทำให้ตรวจสอบการติดตั้งการใช้สารทำความเย็นที่ติดไฟได้ ตามรายการต่อไปนี้

- สารทำความเย็นที่บรรจุจริงต้องสอดคล้องกับขนาดของห้องคำนวนจากชิ้นส่วนที่ติดตั้งที่มีสารทำความเย็น
- เครื่องจักรระบายอากาศ และทางออกต้องทำงานอย่างเพียงอ และไม่มีสิ่งกีดขวาง
- ถ้าใช้วงจรสารทำความเย็นทางอ้อม ต้องตรวจสอบการมีอยู่ของสารทำความเย็นของวงจัทุติยภูมิ
- การทำเครื่องหมายบนอุปกรณ์ต้องมองเห็น และอ่านออกได้ เครื่องหมายและสัญลักษณ์ที่ไม่ถูกต้องได้รับการแก้ไข
- ต้องติดตั้งท่อสารทำความเย็นหรือส่วนประกอบในตำแหน่งที่ไม่สัมผัสกับสารใดๆที่อาจทำให้เกิดการกัดกร่อนต่อส่วนประกอบที่มีสารทำความเย็น เว้นแต่ส่วนประกอบนั้นทำด้วยวัสดุซึ่งต้านทานต่อกรกัดกร่อน หรือมีการป้องกันอย่างเหมาะสมต่อการกัดกร่อน

1.9 ตรวจสอบอุปกรณีไฟฟ้า

การซ่อมและการบำรุงรักษาส่วนประกอบทางไฟฟ้า ต้องรวมถึงการตรวจสอบความปลอดภัยและขั้นตอนตรวจสอบส่วนประกอบขั้นต้น ถ้าความผิดพร่องที่มีอยู่ทำให้ไม่ปลอดภัย ต้องไม่ต่อแหล่งจ่ายไฟฟ้าเข้ากับ

apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer’s specifications.

NOTE The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment**. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.**

3 REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4 CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5 DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6 LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and

วงจรจนกระทั่งตรวจสอบอย่างครบถ้วน ถ้าความผิดพร่องแก้ไขไม่ได้ในทันทีแต่จำเป็นต้องทำงานต่อเนื่อง ให้นำมาตรการแก้ไขชั่วคราวที่เหมาะสมมาใช้ และต้องรายงานความผิดพร่องไปยังผู้ทำอุปกรณ์เพื่อให้ทุก ฝ่ายที่เกี่ยวข้องทราบ การตรวจสอบปลอดภัยขั้นต้น ต้องประกอบด้วย - การคายประจุของตัวเก็บประจุการคายประจุตัวเก็บประจุต้องใช้วิธีการที่ปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยง ความเป็นไปได้ของการเกิดประกายไฟ - ต้องปลดไฟฟ้าออกจากส่วนประกอบทางไฟฟ้า และสายไฟฟ้าในขณะที่บรรจุสารทำความเย็น กู้คืน สารทำความเย็น หรือไล่สารทำความเย็นออกจากระบบ - ต้องมีการต่อเนื่องของการต่อลงดิน 2. การซ่อมแซมส่วนที่ปิดผลึก 2.1 ในขณะซ่อมแซมส่วนประกอบที่ปิดผนึกนั้น ต้องตัดการจ่ายกระแสไฟฟ้าจากเครื่องใช้ก่อนการถอดฝา ครอบที่ปิดผนึกต่างๆ ถ้าในกรณีจำเป็นต้องจ่ายกระแสไฟฟ้าให้แก่เครื่อง องที่กำลังซ่อมแซม ต้องจัดวางอุปกรณ์ตรวจจับการรั่วไหลของสารทำความเย็นในตำแหน่งที่ใกล้กับจุดอันตรายมากที่สุด เพื่อใช้เตือนสถานการณ์อันตรายที่เกิดขึ้นได้ หมายเหตุ การใช้ซิลิโคนเชื่ อมอุดอาจมีผลทำให้ประสิทธิผลของอุปกรณ์ตรวจหาการร รั่วไหลของสารทำความเย็นบาง ชนิดลดลง ส่วนประกอบที่มีความปลอดภัยในตัว)intrinsically safe component) ไม่ต้องแยกออก ก่อนที่จะซ่อมแซม 3. การซ่อมแซมส่วนประกอบที่มีความปลอดภัยในตัว ห้ามใช้โหลดแบบเหนี่ ยวนำ หรือแบบประจุอย่างถาวรกับวงจร หากไม่แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้า หรือกระแสไฟฟ้า มีค่าไม่เกินกว่าค่าที่ยอมให้ใช้กับเครื่องปรับอากาศ ส่วนประกอบที่มีความ ปลอดภัยในตัวเป็นอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ซ่อมแซมได้ใน ในภาวะอากาศโดยรอบที่ สามารถ ติดไฟได้เครื่อองทดสอบต้องอยู่ ในเกณฑ์พิกัดที่ถูกต้อง ให้เปลี่ยนส่วนประกอบโดยใช้ชิ้นส่วนที่ระบุโดยผู้ทำ ชิ้นส่วนอื่นๆ ที่ผู้ทำไม่ได้ระบุอาจทำให้เกิด การลุกติดไฟ ของสารทำความเย็นในบรรยากาศที่ เกิดจากการรั่วไหล	the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process. **7 REMOVAL AND EVACUATION** When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – con- ventional procedures shall be used.However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing.The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times.Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is **ventilation available.** **8 CHARGING PROCEDURES** In addition to conventional charging procedures,the following requirements shall be followed. - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them. - Cylinders shall be kept upright. - Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant. - Label the system when charging is complete (if not already).

4. การต่อสายเคเบิล ตรวจสอบการต่อสายเคเบิลที่ใช้ต้องไม่อยู่ในภาวะเกิดการสึกหรอ การผุกร่อน การกดทับอย่างรุนแรง การสั่นสะเทือน ใกล้ขอบคม หรือภาวะแวดล้อมที่ส่งผลกระทบให้เกิดผลเสียหายอื่นๆ การตรวจสอบต้องคำนึงผลกระทบจากอายุการใช้งานหรือการสั่นสะเทือนต่อเนื่องจากแหล่งกำเนิด เช่น คอมเพรสเซอร์หรือพัดลมเป็นต้น 5. การตรวจหาสารทำความเย็นที่ติดไฟได้ ไม่ว่าสถานการณ์ใดๆ ต้องไม่ใช้แหล่งกำเนิดที่มีศักยภาพที่ทำให้เกิดการจุดติดไฟในการค้นหา หรือตรวจหา การรั่วไหลของสารทำความเย็น ต้องไม่ใช้หัวเปลวตรวจรั่วไหล)halide torch) หรืออุปกรณ์ตรวจหาอื่นๆ โดย การใช้เปลวไฟเปลือย 6. วิธีตรวจหาการรั่วไหล วิธีการต่อไปนี้เป็นวิธีการที่ได้รับการยอมรับในการตรวจหาการรั่วไหลของสารทำความเย็นทุกระบบให้ใช้ เครื่องตรวจหาการรั่วไหลแบบอิเล็กทรอนิกส์แต่ในกรณีสารทำความเย็นติดไฟได้ ความไวในการรับรู้อาจไม่เพียงพอ หรืออาจต้องสอบเทียบใหม่ อุปกรณ์ตรวจ)หาต้องสอบเทียบในที่ที่ไม่มีสารทำความเย็นกระจายอยู่(ต้องมั่นใจได้ว่าหัวตรวจวัดไม่เป็นแหล่งจุดติดไฟ และเหมาะสมกับการใช้กับสารทำความเย็นที่ใช้เครื่อง ตรวจหาการรั่วไหลต้องต้องค่าเป็นร้อยละของ LFL ของสารทำความเย็น และต้องสอบเทียบกับสารทำความเย็น ที่ใช้และยืนยันร้อยละที่เหมาะสมของก๊าซที่ใช้ มากที่สุดร้อยละ)25) ของเหลวที่ใช้ในการตรวจหาการรั่วไหลเหมาะกับสารทำความเย็นที่ใช้เป็นส่วนใหญ่ แต่ควรหลีกเลี่ยงน้ำยาทำ ความสะอาดที่มีส่วนผสมของคลอรีน เนื่องจากคลอรีนสามารถทำปฏิกิริยากับสารทำความเย็นและกัดกร่อน ท่อทองแดง ถ้าสงสัยว่ามีการรั่วไหล ให้เคลื่อนย้าย หรือดับเปลวไฟเปลือยทั้งหมด ถ้าพบสารทำความเย็นรั่วไหลซึ่ งต้องการเชื่ออุดด้วยการบัดกรีแข็ง ให้กู้คืนสารทำความเย็นทั้งหมดจากระบบ หรือปิดกั้น ใน (โดยการปิดวาล์ว) ส่วนของระบบทีี่ไกลจากการรั่วไหล สำหรับเครื่องปรับอากาศที่ใช้สารทำความเย็นที่ติดไฟได้ให้ใช้ไนโตรเจนที่ไม่มีออกซิเจน (oxygen free nitrogen; OFN) ปนอยู่ไล่สารทำความเย็นในระบบทั้งก่อนและระหว่างการแล่นประสาน	- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site. **9 DECOMMISSIONING** Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced. a) Become familiar with the equipment and its operation. b) Isolate system electrically. c) Before attempting the procedure ensure that :mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards. d) Pump down refrigerant system, if possible. e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system. f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place. g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions. h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge). i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder,even temporarily. j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

7. การขจัด และการทำสุญญากาศ เมื่อต้องการรื้อวงจรสารทำความเย็นเพื่อทำการซ่อมแซม หรือด้วยจุดประสงค์ใดก็ตาม ต้องทำตามขั้นตอนที่ใช้กันทั่วไป อย่างไรก็ตาม สำหรับเครื่องปรับอากาศที่ใช้สารทำความเย็นที่ติดไฟได้สำคัญอย่างยิ่ งต้องใช้วิธีปฏิบัติที่ดีที่สุดเนื่องจากต้องคำนึงถึงการจุดติดไฟได้โดยให้ปฏิบัติดังนี้ - ขจัดสารทำความเย็นออก - ไล่วงจรด้วยก๊าซเฉื่อย - การทำสุญญากาศ - ไล่วงจรด้วยก๊าซเฉื่อยอีกครั้ง -เปิดวงจร โดยการตัด หรือบัดกรีแข็ง ต้องกู้คืนสารทำความเย็นในถังบรรจุที่ถูกต้อง ต้องอัดไล่ระบบสารทำความเย็นที่ติดไฟได้ต้องอัดไล่ด้วย OFN เพื่อเกิดความปลอดภัย ขั้นตอนนี้ให้ทำซ้ำหลายครั้ง ห้ามใช้อากาศอัดหรือออกซิเจนในการไล่ระบบสารทำ ความเย็นสำหรับเครื่องปรับอากาศที่บรรจุสารทำความเย็น การอัดไล่ให้ทำโดยการไล่สุญญากาศ ด้วย OFN และทำ ต่อเนื่องจนกระทั่งได้ความดันใช้ทำงาน แล้วระบายออกในบรรยากาศ และท้ายสุดสูบออกให้เป็นสุญญากาศ ให้ทำกระบวนการนี้ซ้ำจนกระทั่งไม่มีสารทำความเย็นอยู่ในระบบ เมื่ออัด OFN ครั้งสุดท้าย ระบบต้องปล่อย ความดันให้เท่ากับความดันบรรยากาศเพื่อเริ่มทำงานได้ปฏิบัติการนี้มีความสำคัญอย่างยิ่ง ถ้ามีการบัดกรีแข็งบนท่อ ต้อง มั่นใจว่าท่อทางออกของปั๊มสุญญากาศ ไม่อยู่ใกล้กับแหล่งที่ทำให้เกิดประกายไฟ และต้องมีการระบายอากาศ 8. ขั้นตอนการบรรจุสารทำความเย็น เพิ่มเติมจากขั้นตอนการบรรจุปกติดังต่อไปนี้ - ต้องมั่นใจว่าไม่มีการปนเปื้ อนของสารทำความเย็นต่างชนิดกัน เมื่อมีการใช้เครื่องบรรจุ ท่ออ่อน หรือท่อ ต้องสั้นที่สุด เท่าที่เป็นไปได้เพื่อที่จะลดปริมาณสารทำความเย็นที่บรรจุให้น้อยที่สุด - ถังบรรจุต้องอยู่ในแนวตั้ง	k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked. **10 LABELLING** Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refri- gerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant. **11 RECOVERY** When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition,a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

- ก่อนบรรจุสารทำความเย็นเข้าระบบ ต้องมั่นใจว่าได้ต่อสายดิน

– ติดฉลากเมื่อบรรจุสารทำความเย็นเสร็จสิ้น (ถ้าไม่มีการติดฉลาก)

- ต้องระมัดระวังอย่างสูงอย่าบรรจุสารทำความเย็นเกินกว่าที่กำหนด

ก่อนบรรจุสารทำความเย็นเข้าระบบ ต้องทดสอบความดันด้วยก๊าซไล่ระบบที่เหมาะสม เมื่อบรรจุสารทำความ เย็นแล้ว ต้องทดสอบการรั่วไหลก่อนเดินเครื่อง ให้ทำการทดสอบการรั่วไหลก่อนออกจากสถานที่

9. การเลิกใช้เครื่องปรับอากาศ (decommissioning)ก่อนดำเนินการตามขั้นตอนนี้ช่างจะต้องมีความคุ้นเคยกับอุปกรณ์พร้อมรายละเอียดทั้งหมดอย่างถ่องแท้แนะนำให้ใช้การปฏิบัติที่ดีในการกู้คืนสารทำความเย็นทั้งหมดอย่างปลอดภัย ก่อนการกู้คืนสารทำความเย็นต้องเก็บตัวอย่างน้ำมันหล่อลื่นและสารทำความเย็นมาวิเคราะห์ก่อน ก่อนเริ่มงานต้องจัดเตรียมกำลังไฟฟ้าให้พร้อม

ก) ต้องคุ้นเคยกับเครื่องมือ และวิธีการทำงาน

ข) ให้ปลดระบบออกจากแหล่งจ่ายไฟฟ้า

ค) ก่อนดำเนินการตามขั้นตอน ต้องมั่นใจว่า

- มีอุปกรณ์ทางกลสำหรับขนย้ายพร้อม ถ้าต้องการ สำหรับเคลื่อนย้ายถังบรรจุสารทำ ความเย็น

- มีอุปกรณ์ป้องกันสำหรับผู้ปฏิบัติงานทั้งหมด และใช้อย่างถูกต้อง

- กระบวนการกู้คืนสารทำความเย็นต้องมีผู้ชำนาญการควบคุมตลอดเวลา

- เครื่องมือกู้คืน และถังบรรจุต้องเป็นไปตามมาตรฐานที่เหมาะสม

ง) ทำการดูดเก็บ (pump down) สารทำความเย็นออกจากระบบ (ถ้าทำได้)

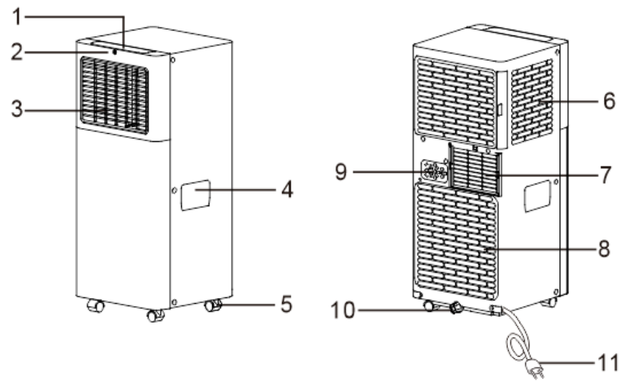
จ) ถ้าไม่สามารถทำสุญญากาศได้ ให้ทำท่อร่วมเพื่อดูดสารทำความเย็นออกจากส่วนต่างๆ ของระบบ

ฉ) ต้องมั่นใจว่าถังบรรจุอยู่บนเครื่องชั่งก่อนการกู้คืนสารทำความเย็น

ช) เริ่มเดินเครื่องกู้คืนสารทำความเย็นและดำเนินการตามข้อแนะนำของผู้ทำ

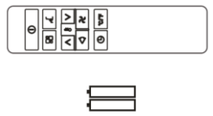
ซ) ห้ามบรรจุสารทำความเย็นเข้าถังบรรจุเกิน (ไม่มากกว่า 80 % ของปริมาตรของของเหลวบรรจุ)

DESCRIPTION



1 . Control panel	17. Air outlet grille
12. Remote control receiver	18. Intake grille
13. Deflector	19. Plug fixer
14. Handle (both sides)	20. Condenser drain
15. Castors	21. Power cable
16. Intake grille	

ACCESSORIES

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	Hose inlet Exhaust hose Hose outlet	1 set
	Window slider kit	1 set
	Remote control Battery	1 set

Note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different.

Be sure all accessories are removed from the packing before use.

ฌ) ห้ามบรรจุเกินความดันทำงานสูงสุดของถังบรรจุแม้จะเป็นการเก็บชั่วครู่

ญ) เมื่อบรรจุสารทำความเย็นลงในถังบรรจุอย่างถูกต้อง และขั้นตอนเสร็จสิ้นสมบูรณ์แล้ว ต้องมั่นใจว่าได้เคลื่อนย้ายถังบรรจุและอุปกรณ์เครื่องมือออกจากสถานที่ทันทีและต้องปิดวาล์ทุกตัวของอุปกรณ์

ฎ) ต้องไม่นำสารทำความเย็นที่กู้คืนไปบรรจุในระบบสารทำความเย็นอื่น เว้นแต่มีการทำความสะอาดและตรวจสอบคุณสมบัติก่อนนำไปใช้

10. การติดฉลาก

ต้องติดฉลากที่ระบุว่าได้ทำตามขั้นตอนการเลิกใช้เครื่องปรับอากาศ และไม่มีสารทำความเย็นเหลืออยู่ ฉลากต้องลงวันที่และลงลายมือชื่อ สำหรับเครื่องปรับอากาศที่บรรจุสารทำความเย็นที่ติดไฟได้ ต้องมั่นใจว่ามีฉลากติดบนอุปกรณ์โดยระบุว่าอุปกรณ์มีสารทำความเย็นติดไฟได้

11. การกู้คืน (recovery)

เมื่อเอาสารทำความเย็นออกจากระบบ ไม่ว่าจะเป็นการบริการ หรือการเลิกใช้เครื่องปรับอากาศ แนะนำให้ใช้การปฏิบัติที่ดีในการนำสารทำความเย็นทั้งหมดออกอย่างปลอดภัยเมื่อถ่ายสารทำความเย็นเข้าถังบรรจุ ต้องมั่นใจว่าใช้ถังบรรจุเฉพาะที่เหมาะสมและมีจำนวนถังพอเพียงกับปริมาณของสารทำความเย็นทั้งระบบ ถังบรรจุทุกใบที่ใช้ต้องมีการระบุเป็นถังบรรจุสารทำความเย็นกู้คืนโดยเฉพาะ และมีฉลากสำหรับสารทำความเย็นกู้คืน (ตัวอย่างเช่น ถังบรรจุพิเศษสำหรับเก็บสารทำความเย็น)ถังบรรจุทุกใบต้องมีวาล์วระบายความดัน พร้อมวาล์วสำหรับปิดที่ยังใช้งานได้ดีให้ทำถังบรรจุเปล่าให้เป็นสุญญากาศและทำให้เย็นก่อนนำไปใช้ในการกู้คืนสารทำความเย็น ถ้าทำได้เครื่องมือกู้คืนต้องอยู่ในสภาพที่ใช้งานได้ดีพร้อมทั้งมีคู่มือที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์ดังกล่าว และต้องเหมาะสมสำหรับการกู้คืนสารทำความเย็นที่เหมาะสมทุกชนิด รวมถึงสารทำความเย็นที่ติดไฟได้เมื่อมีการใช้งาน และต้องมีเครื่องชั่งที่สอบเทียบแล้ว และอยู่ในสภาพที่ใช้งานได้ดีท่ออ่อนต้องมีข้อต่อชนิดที่ไม่มีการรั่วไหล และอยู่ในสภาพดีก่อนใช้เครื่องกู้คืนต้องตรวจสอบว่ายังทำงานได้ดี ต้องมีการซ่อมบำรุงอย่างถูกต้อง และปิดผนึก อุปกรณ์ไฟฟ้าทุกส่วนเพื่อป้องกันการเกิดประกายไฟ ในกรณีที่มีสารทำความเย็นรั่วไหล ถ้ามีข้อสงสัยให้ ปรึกษาผู้ทำ ให้ส่งคืนสารทำความเย็นที่กู้คืนแก่ผู้จำหน่าย

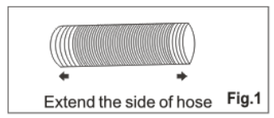
Installation Instructions

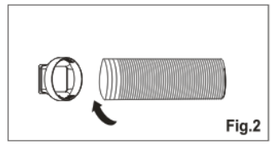
EXHAUSTING HOT AIR

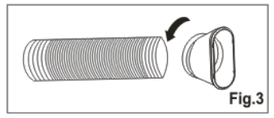
When use the appliance in cool mode, the hot air exchange of the condenser must be exhausted out of the room completely.

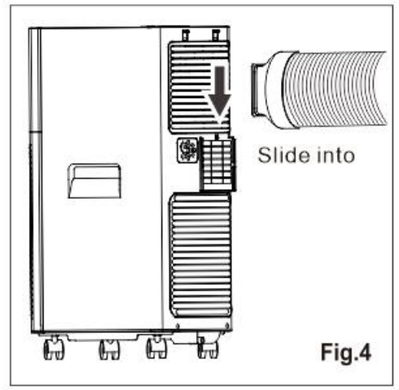
First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 18”(45cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

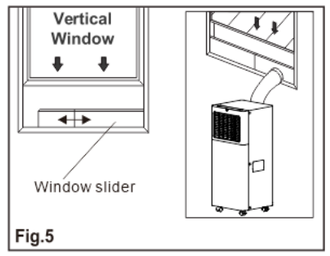
1 .Extend either side of the hose (Fig.1), and screw the hose inlet (Fig.2).
2 .Extend the other side of the hose and screw it to the hose outlet (Fig.3).
3 .Install the hose inlet into the unit (Fig.4).
4 .Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig.5 &6).

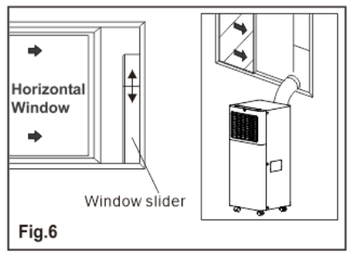










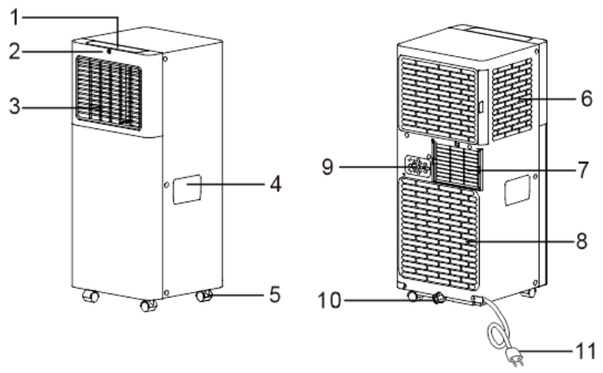


The window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications,however, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

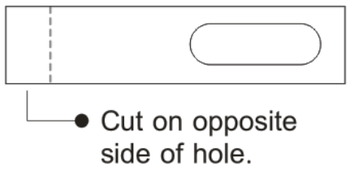
NOTE: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hold in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.

สารทำความเย็นโดยบรรจุในถังที่ถูกต้อง และมีเอกสารกำกับสาร ทำความเย็นใช้แล้ว ต้องไม่ให้ผสมสารทำความเย็นในเครื่องกู้คืนโดยเฉพาะอย่างยิ่งในถังบรรจุ ถ้าถอดคอมเพรสเซอร์หรือถ่ายน้ำมันของคอมเพรสเซอร์ออก ต้องมั่นใจว่าทำสุญญากาศถึงระดับที่ยอมรับได้ ที่สารทำความเย็นที่ติดไฟได้ไม่หลงเหลืออยู่ในน้ำมันหล่อลื่น ขั้นตอนทำสุญญากาศต้องแล้วเสร็จก่อนที่ส่ง คอมเพรสเซอร์คืนผู้จำหน่าย ให้ใช้การทำความร้อนด้วยไฟฟ้ากับตัวคอมเพรสเซอร์เพื่อเร่งกระบวนการนี้ถ้า ถ่ายน้ำมันออกจากระบบต้องดำเนินการอย่างปลอดภัย

ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์



1 . แผงควบคุม	7. ช่องลมร้อน
2. ตัวรับสัญญาณรีโมท	8. ช่องคอยล์ร้อน
3. ช่องลมเย็น	9. ช่องเก็บปลั๊กไฟ
4. ด้ามจับตัวเครื่อง	10. ท่อน้ำทิ้ง
5. ล้อ	11. สายไฟ
6. ช่องคอยล์เย็น	



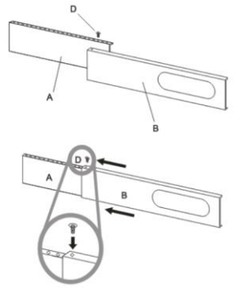
WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION

1:Parts:

A) Panel

B) Panel with one hole

D) Screw to lock window kit in place



2: Assembly:

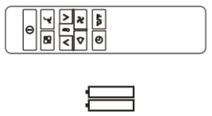
Slide Panel B into Panel A and size to widow width. Windows sizes vary. With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.

3.Lock the screw into the holes that correspond

LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpeted surfaces. Use caution and protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 18”(45cm) of around and above space away from the wall for efficient working.
- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.

อุปกรณ์เสริม

รายการ	ชื่ออุปกรณ์	จำนวน
	ฝาครอบท่อลม ท่อลม ฝาครอบด้านปลายท่อลม	1 ชิ้น
	แผ่นบานสไลด์หน้าต่าง	1 ชิ้น
	รีโมทคอนโทรล แบตเตอรี่	1 ชิ้น

หมายเหตุ: ภาพประกอบทั้งหมดในคู่มือนี้มีวัตถุประสงค์เพื่ออธิบายเท่านั้น อุปกรณ์ของคุณอาจแตกต่างออกไปเล็กน้อย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดอุปกรณ์เสริมทั้งหมดออกจากบรรจุภัณฑ์ก่อนใช้งาน

คู่มือการติดตั้ง

ท่อลมร้อน

เมื่อใช้เครื่องในโหมดทำความเย็น ช่องลมร้อนจะต้องระบายออกจากห้อง

นำผลิตภัณฑ์วางบนพื้นเรียบและตรวจดูให้แน่ใจว่ามีระยะห่างอย่างน้อย 18 นิ้ว (45 ซม.) รอบๆเครื่อง

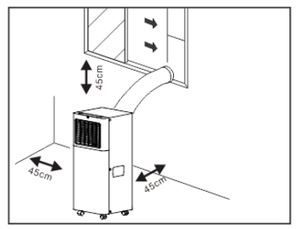
และอยู่ในบริเวณใกล้เคียงกับแหล่งจ่ายไฟ

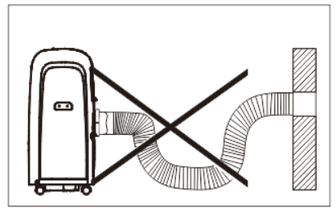
1 . ขยายด้านใดด้านหนึ่งของท่อ (รูปที่ 1) และหมุนท่อเข้า (รูปที่ 2)

2 . ขยายอีกด้านหนึ่งของท่อและขันเข้ากับเต้าเสียบท่อ (รูปที่ 3)

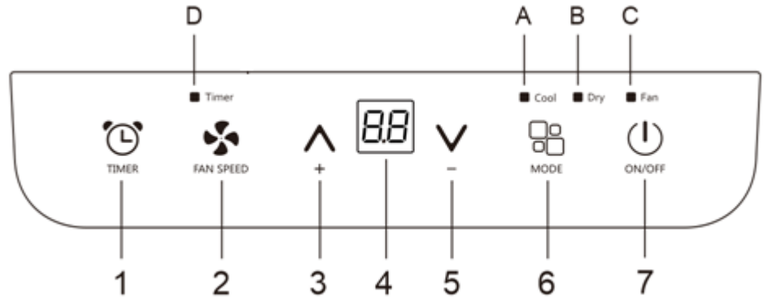
3. ติดตั้งท่อทางเข้าเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 4)

4. นำปลายท่อเข้ากับชุดตัวเลื่อนหน้าต่าง (รูปที่ 5 และ 6)





DESCRIPTION OF THE DISPLAY SCREEN AND CONTROL PANEL

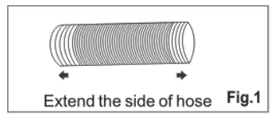


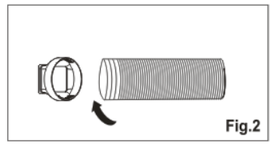
1. Timer button
2. Fan button
3. Increase button
4. Display screen
5. Decrease button
6. Mode button
7. ON/OFF button

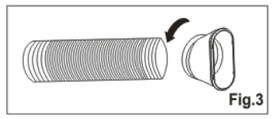
A .Cool symbol
B. Dehumidify symbol
C. Fan symbol
D. Timer symbol

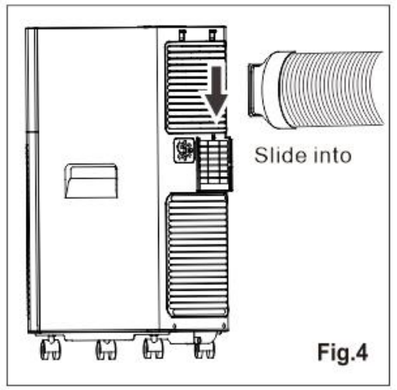
TURNING THE APPLIANCE ON/OFF

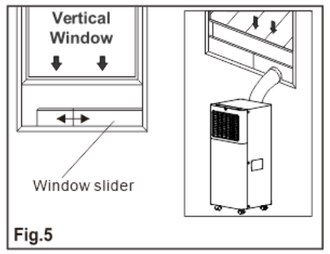
- Plug into the mains socket, then the appliance is standby.
- Press the ⏻ button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.
- When press the “⏻” button to shut down the appliance, the anti-mold function will running about 20 seconds and screen show the count down.

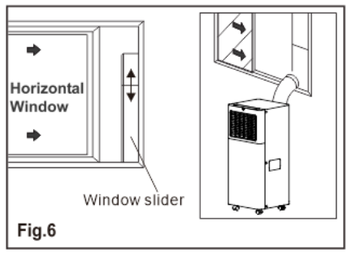










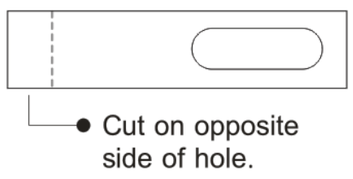


ชุดตัวเลื่อนหน้าต่างได้รับการออกแบบมาเพื่อให้เหมาะกับการใช้งานหน้าต่างแนวตั้งและแนวนอนตามมาตรฐาน

อย่างไรก็ตาม คุณอาจจำเป็นต้องปรับเปลี่ยนขั้นตอนการติดตั้งบางอย่างสำหรับหน้าต่างบางประเภท

หมายเหตุ: หากช่องหน้าต่างน้อยกว่าความยาวขั้นต่ำของชุดบานเลื่อนหน้าต่าง ให้ตัดส่วนท้ายออกโดยให้

สิ้นพอพอดีกับช่องเปิดหน้าต่าง อย่าตัดรูในชุดตัวเลื่อนหน้าต่างออ



√ Never turn the air conditioner off by unplugging from the mains. Always press the button ⏻ , then wait for a few minutes before unplugging. This allows the appliance to perform a cycle of checks to verify operation.

COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

—Press the “ ⊞ ” button a number of times until the “Cool” symbol light appears.

—Select the target temperature18℃-32℃(64℉-90℉) by pressing the " ﹀ " / " ﹀ " button until the corresponding value is displayed.

—Select the required fan speed by pressing the “ ✣ ” button. Different fan speed have different function.

F2 High To achieved the temperature as fast as possible.

F1 Low Run of the low noise.

The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24℃to 27℃. You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. This will cause unnecessary power consumption.

FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

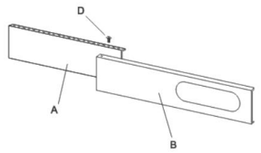
To set this mode correctly:

—Press the “ ⊞ ” button a number of times until the “Fan” symbol appears.

—Select the required fan speed by pressing the “ ✣ ” button.

Two speeds are available: High(F2)/Low(F1)

การติดตั้งบานสไลด์หน้าต่าง

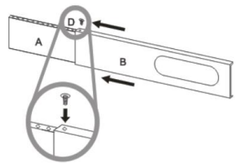


1: ชิ้นส่วน:

A) บานสไลด์แบบไม่มีรู

B) บานสไลด์มีรูสำหรับต่อท่อลม

D) ขันสกรูเพื่อล็อคชุดหน้าต่างให้เข้าที่



2: การประกอบ:

เลื่อนแผง B ไปที่แผง A และปรับขนาดให่เท่ากับขนาดหน้าต่าง

หมายเหตุ: ขนาดหน้าต่าอาจแตกต่างกันไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีช่องว่างหรือช่องอากาศในชุด

บานเลื่อนและบานหน้าต่าง

3.ขันสกรูเข้ากับรูให้ตรงกัน

พื้นที่สำหรับการติดตั้ง

- ควรวางเครื่องบนฐานที่มั่นคงเพื่อลดเสียงรบกวนและการสั่นสะเทือน สำหรับการวางตำแหน่งที่ปลอดภัย
- และมั่นคง ให้วางเครื่องบนพื้นเรียบและได้ระดับที่แข็งแรงพอที่จะรองรับเครื่องได้
- อุปกรณ์มีล้อเพื่อช่วยในการจัดวาง แต่ควรกลิ้งบนพื้นผิวที่เรียบเท่านั้นใช้ความระมัดระวังเมื่อกลิ้งบนพื้นผิวที่ปู
- ด้วยพรมใช้ความระมัดระวังเมื่อกลิ้งไปบนพื้นไม้
- ต้องวางเครื่องไว้ใกล้เต้ารับที่ที่มีสายดิน
- ห้ามวางสิ่งกีดขวางบริเวณช่องลมเข้าหรือช่องออกของเครื่อง
- เว้นพื้นที่โดยรอบและด้านบนอย่างน้อย 18 นิ้ว (45 ซม.) ห่างจากผนังเพื่อการทำงานที่มีประสิทธิภาพ
- ท่ออ่อนสามารถยืดออกได้ แต่ทางที่ดีควรรักษาความยาวให้น้อยที่สุด ตรวจสอบให้แน่ใจด้วยว่าท่อไม่มีการโค้งงอ

DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

Before using the dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

—Press the “ ” button a number of times until the

“Dry” symbol light appears, the screen will appear”dh”;

—In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance.

SETTING THE TIMER

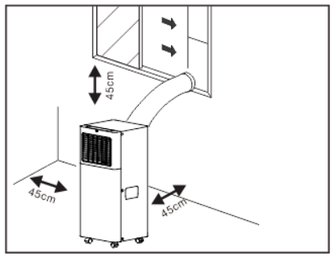
This timer can be used to delay the appliance start up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

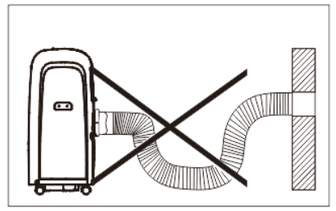
* Programming start-up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example Dehumidify mode, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the " " button , the screen starts to flash, press the " " / " " to adjust the set time from 0.5-24 hours.
- In 5 seconds without the operation, the timer start function, then the "Timer" symbol lights.
- Press the " " button again to cancel the Timer, and the "Timer" symbol disappear.

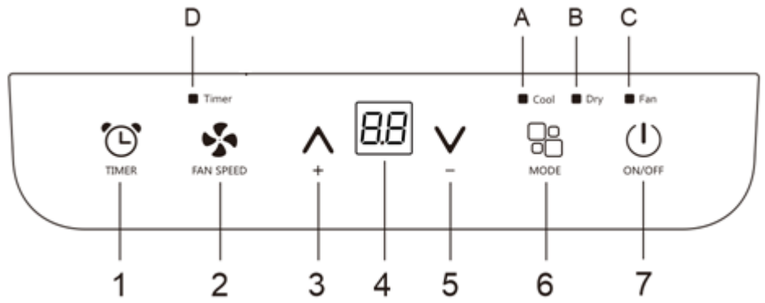
* Programming shut down

- When the appliance is running, press the “ ” button, the screen starts to flash. - Press the " " / " " to adjust the set time from 0.5-24 hours.
- In 5 seconds without the operation, the timer start function, then the " Timer" symbol lights.
- Press the " " button again to cancel the Timer, and the " Timer " symbol disappear.





คำอธิบายของหน้าจอแสดงผลและแผงควบคุม



1. ปุ่มตั้งเวลา
2. ปุ่มพัดลม
3. ปุ่มเพิ่ม
4. หน้าจอแสดงผล
5. ปุ่มลดเสียง
6. ปุ่มโหมด
7. ปุ่ม เปิด/ปิด

A. สัญลักษณ์โหมดทำความเย็น (Cool)
B. สัญลักษณ์ลดความชื้น(Dry)
C. สัญลักษณ์โหมดพัดลม (Fan)
D. สัญลักษณ์ตั้งเวลา(Timer)

Switch the unit of temperature

When the appliance is running, hold on " ﹀ " and " ﹀ " button together 3 seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig1.

After change, in cool mode, the screen display like fig2.

Fig.1

Fig.2

SELF-DIAGNOSIS

The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions.

Error messages are displayed on the appliance display.

IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorize service centre.
FULL TANK (safety tank full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the "End of season operations" paragraph.

การเปิด/ปิดเครื่อง

- เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบไฟ จากนั้นเครื่องอยู่ในโหมดสแตนด์บาย

- กดปุ่ม “ ⏻ ” เพื่อเปิดเครื่อง ฟังก์ชันล่าสุดที่ทำงานอยู่เมื่อถูกปิดจะปรากฏขึ้น

- เมื่อกดปุ่ม “ ⏻ ” เพื่อปิดเครื่อง ฟังก์ชันป้องกันเชื้อราจะทำงานประมาณ 20 วินาที และหน้าจอ

จะแสดงการนับถอยหลัง

√ ห้ามปิดเครื่องปรับอากาศโดยการถอดปลั๊กไฟ หมั่นกดปุ่ม “ ⏻ ” จากนั้นรอสักครู่ก่อนถอดปลั๊ก

ซึ่งช่วยให้เครื่องดำเนินการตรวจสอบตามรอบเพื่อยืนยันการทำงานได้

โหมดทำความเย็น

เหมาะอย่างยิ่งสำหรับสภาพอากาศร้อนอบอ้าวเมื่อคุณต้องการระบายความร้อนและลดความชื้นในห้อง

ในการตั้งค่าโหมดนี้ให้ถูกต้อง:

—กดปุ่ม “ ⊞ ” หลาย ๆ ครั้งจนกระทั่งไฟสัญลักษณ์ “ Cool ” ปรากฏขึ้น

—เลือกอุณหภูมิเป้าหมาย 18℃-32℃ โดยกดปุ่ม " ∨ " / " ∧ " จนกว่าค่าที่สอดคล้องกันจะ

ปรากฏขึ้น

— เลือกความเร็วพัดลมที่ต้องการ โดยกดปุ่ม “ ✣ ” ความเร็วพัดลมที่แตกต่างกันมีหน้าที่ต่างกัน

F2 ความเร็วสูง เพื่อให้ได้อุณหภูมิที่เร็วที่สุด

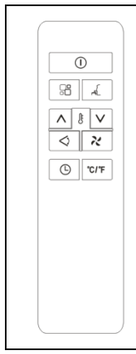
F1 ความเร็วต่ำ เสียงรบกวนต่ำ

อุณหภูมิที่เหมาะสมที่สุดสำหรับห้องในช่วงฤดูร้อนจะแตกต่างกันไปตั้งแต่ 24℃ ถึง 27℃ อย่างไรก็ตาม ขอแนะนำว่า

อย่าตั้งอุณหภูมิให้ต่ำกว่าอุณหภูมิภายนอกมากนัก ซึ่งจะทำให้สิ้นเปลืองพลังงาน

โดยไม่จำเป็น

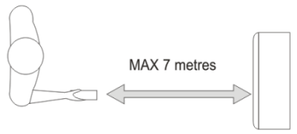
Remote Control



⏻	On/Off button	✣	Fan speed button
∧	Increase button	⊞	Mode button
∨	Decrease button		Swing button
🕒	Timer button		Sleep button
°C/°F	Unit Switch button		

NOTE: This serial model have no auto swing function.

√ Point the remote control at the receiver on the appliance.
√ The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
√ The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back again.



INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two "AAA" 1.5V batteries in the correct position (see instructions inside the battery compartment;

NOTE:

√ If the remote control unit is replaced or disposed of, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.
√ Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
√ Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
√ If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries

โหมดพัดลม (FAN)

เมื่อใช้เครื่องในโหมดนี้ ไม่จำเป็นต้องต่อท่อลมในการตั้งค่าโหมดนี้ให้ถูกต้อง:

—กดปุ่ม “ ” หลาย ๆ ครั้งจนกระทั่งสัญลักษณ์ “ FAN ” ปรากฏขึ้น

— เลือกความเร็วพัดลมที่ต้องการโดยกดปุ่ม “ ”

มีให้เลือกสองความเร็ว: สูง(F2) / ต่ำ(F1)

โหมดลดความชื้น (DRY)

เหมาะอย่างยิ่งสำหรับลดความชื้นในห้อง (ฤดูใบไม้ผลิและฤดูใบไม้ร่วง ช่วงฝนตกในห้องชื้น ฯลฯ ก่อนใช้โหมดแห้ง ควร

เตรียมเครื่องในลักษณะเดียวกับโหมดเย็น โดยติดท่อระบายอากาศเพื่อให้ความชื้นระบายออกภายนอกได้

ในการตั้งค่าโหมดนี้ให้ถูกต้อง: —

กดปุ่ม “ ” หลาย ๆ ครั้งจนกระทั่งไฟสัญลักษณ์ “ Dry ” ปรากฏขึ้น

หน้าจอจะปรากฏขึ้น “ ”ในโหมดนี้ เครื่องจะเลือกความเร็วพัดลมโดยอัตโนมัติ

การตั้งเวลา เปิดเครื่อง

การตั้งเวลานี้สามารถใช้เพื่อหน่วงเวลาการเริ่มต้นเปิดเครื่องหรือปิดเครื่องเพื่อหลีกเลี่ยงการสูญเสียไฟฟ้า

โดยปรับระยะเวลาการทำงานให้เหมาะสม

การตั้งเวลาเปิดเครื่อง

- เสียบปลั๊ก ให้เครื่องจะอยู่ในโหมดสแตนบายด์
- กดปุ่ม “ ” หน้าจอจะเริ่มกะพริบ กดปุ่ม “ ” / “ ” เพื่อปรับตั้งเวลาตั้งแต่ 0.5-24 ชั่วโมง
- ภายใน 5 วินาทีโดยไม่มีการใช้งาน ฟังก์ชั่นเริ่มจับเวลา จากนั้นสัญลักษณ์ " Timer " จะสว่างขึ้น
- กดปุ่ม " " อีกครั้งเพื่อยกเลิกการตั้งเวลา และสัญลักษณ์ “ Timer ”จะหายไป

TURNING THE APPLIANCE ON/OFF

- Plug into the mains socket, then the appliance is standby.
- Press the button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.
- When press the “ ” button to shut down the appliance, the anti-mold function will running about 20 seconds and screen show the count down.

COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.
To set this mode correctly:

—Press the “ ” button a number of times until the “Cool” symbol light appears.

—Select the target temperature18℃-32℃(64℉-90℉) by pressing the “∧” or “∨” button until the corresponding value is displayed.

—Select the required fan speed by pressing the “ ” button. Different fan speed have different function.

High	To achieved the temperature as fast as possible.
Low	Run of the low noise.

The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24℃to 27℃(75℉to 81℉). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

—Press the “ ” button a number of times until the “Fan” symbol light appears.

—Select the required fan speed by pressing the “ ” button.

Two speeds are available: High/Low.

การตั้งเวลา ปิดเครื่อง

- เมื่อเครื่องกำลังทำงาน ให้กดปุ่ม “ ” หน้าจอจะเริ่มกะพริบ

- กดปุ่ม “ ” / “ ” เพื่อปรับตั้งเวลาตั้งแต่ 0.5-24 ชั่วโมง

- ภายใน 5 วินาทีโดยไม่มีการใช้งาน ฟังก์ชั่นเริ่มจับเวลา จากนั้นสัญลักษณ์ " Timer" จะสว่างขึ้น

- กดปุ่ม “ ” อีกครั้งเพื่อยกเลิกการตั้งเวลา และสัญลักษณ์ " Timer " จะหายไป

เปลี่ยนหน่วยของอุณหภูเปลี่ยนหน่วยของอุณหภูมิ

เมื่อเครื่องกำลังทำงาน ให้กดปุ่ม “ ” และ “ ” ค้างไว้พร้อมกัน 3 วินาที จากนั้นคุณสามารถ

เปลี่ยนหน่วยของอุณหภูมิได้ ตัวอย่างเช่น:ก่อนเปลี่ยน ในโหมดเย็น หน้าจอจะแสดงเหมือนรูปที่ 1

หลังจากเปลี่ยนแล้ว ในโหมดเย็น หน้าจอจะแสดงเหมือนรูปที่ 2

Fig.1

Fig.2

สัญลักษณ์การแจ้งเตือน

เครื่องมีระบบการแจ้งเตือนเพื่อระบุความผิดปกติหลายประการ โดยจะแสดงบนสัญลักษณ์บนหน้าจอของอุปกรณ์

สัญลักษณ์	อาการ
เซนเซอร์เสีย	หากปรากฏขึ้น ให้ติดต่อศูนย์บริการ ในพื้นที่ของคุณ
มีน้ำเต็มในเครื่อง	หากปรากฏขึ้น ให้ตรวจเช็คท่อน้ำทิ้ง หรือ ปิด/เปิด เครื่องใหม่ หรือติดต่อศูนย์ บริการเพื่อทำการแก้ไข

DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

—Press the “ ” button a number of times until the

“Dry” symbol light appears, the screen will appear “dh”；

—In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and default low speed fan.

SWING function

Notes: This serial unit have no auto swing function

SLEEP function

This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.

To set this function correctly:

—Select the cool mode as described above.

—Press the “ ” button.

The appliance operates in the previously selected mode.

When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness，and the fan speed is low.

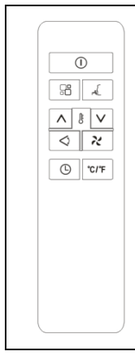
The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the most comfortable.

When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1℃(1℉) per hour in a 2 hour period. This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.

The SLEEP function can be canceled at any time during operation by pressing the "Sleep", "Mode" or "fan speed" button.

In DRY mode, SLEEP function is still available.

รีโมทคอนโทรล



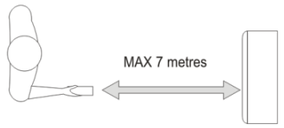
	ปุ่ม เปิด/ปิด		ปุ่ม เปลี่ยนหน่วย
	ปุ่ม เพิ่ม อุณหภูมิ		ปุ่มโหมด
	ปุ่ม ลด อุณหภูมิ		ปุ่ม swing
	ปุ่มตั้งเวลา		ปุ่ม sleep
℃/℉	ปุ่ม เปลี่ยนหน่วย		

√ชี้รีโมทคอนโทรลไปที่ตัวรับสัญญาณบนเครื่อง

√รีโมทคอนโทรลต้องอยู่ห่างจากเครื่องไม่เกิน 7 เมตร (ไม่รวมสิ่งกีดขวางระหว่างรีโมทคอนโทรลและเครื่องรับ)

√ ต้องใช้งานรีโมทคอนโทรลด้วยความระมัดระวังเป็นพิเศษ อย่าทำหล่นหรือให้โดนแสงแดดหรือแหล่งความร้อนโดยตรง

√ หากรีโมทคอนโทรลไม่ ทำงาน โปรดลองถอดแบตเตอรี่ออกแล้วใส่กลับเข้าไปใหม่



การใส่หรือเปลี่ยนแบตเตอรี่

- ถอดฝาครอบที่ด้านหลังของรีโมทคอนโทรลออก
- ใส่แบตเตอรี่ "AAA" 1.5V จำนวน 2 ก้อน ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
- ใส่ฝาครอบกลับเข้าไปในรีโมทคอนโทรล

หมายเหตุ:

√ หากมีการเปลี่ยนหรือกำจัดชุดรีโมทคอนโทรลต้องถอดและทิ้งแบตเตอรี่ตามกฎหมายปัจจุบัน

เนื่องจากแบตเตอรี่เหล่านี้เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม

SETTING THE TIMER

-This timer can be used to delay the appliance startup or shutdown, this avoids wasting electricity by optimising operating periods.

* Programming start-up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example Dehumidify mode, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the " ◷ " button , the screen starts to flash, press the “∧” or “∨” to adjust the set time from 0.5-24 hours.
- In 5 seconds without the operation, the timer start function, then the "Timer" symbol lights.
- Press the " ◷ " button button again to cancel the Timer, and the "Timer" symbol disappear.

* Programming shut down

- When the appliance is running, press the “ ◷ ” button, the screen starts to flash,press the " ∧ " / " ∨ " to adjust the set time from 0.5-24 hours.
- In 5 seconds without the operation, the timer start function, then the " Timer" symbol lights.

- Press the " ◷ " button again to cancel the Timer, and the " Timer " symbol disappear.

Switch the unit of temperature

When the appliance is running, press the ℃/℉ button, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig1.

After change, in cool mode, the screen display like fig2.

Fig.1 Fig.2

√ ห้ามใช้แบตเตอรี่เก่าและใหม่รวมกัน อย่าผสมแบตเตอรี่อัลคาไลน์ แบตเตอรี่มาตรฐาน (คาร์บอน-สังกะสี)

หรือแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ (นิกเกิล-แคดเมียม)

√ ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงในกองไฟ แบตเตอรี่อาจระเบิดหรือรั่วไหล

√ หากไม่ได้ใช้รีโมทคอนโทรลเป็นระยะเวลาหนึ่ง ให้ถอดแบตเตอรี่ออก

การเปิด/ปิดเครื่อง

- เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบไฟ จากนั้นเครื่องอยู่ในโหมดสแตนด์บาย

- กดปุ่ม “ ⏻ ” เพื่อเปิดเครื่อง ฟังก์ชันล่าสุดที่ทำงานอยู่เมื่อถูกปิดจะปรากฏขึ้น

- เมื่อกดปุ่ม “ ⏻ ” เพื่อปิดเครื่อง ฟังก์ชันป้องกันเชื้อราจะทำงานประมาณ 20 วินาที

และหน้าจอจะแสดงการนับถอยหลัง

โหมดทำความเย็น (Cool mode) บนรีโมทคอรโทรล

เหมาะอย่างยิ่งสำหรับสภาพอากาศร้อนอบอ้าวเมื่อคุณต้องการระบายความร้อนและลดความชื้นในห้อง

ในการตั้งค่าโหมดนี้ให้ถูกต้อง:

—กดปุ่ม “ ” หลาย ๆ ครั้งจนกระทั่งไฟสัญลักษณ์ “ Cool ” ปรากฏขึ้น

—เลือกอุณหภูมิเป้าหมาย 18℃-32℃ โดยกดปุ่ม " ∧ "/" ∨ " จนกว่าค่าที่สอดคล้องกันจะปรากฏขึ้น

— เลือกความเร็วพัดลมที่ต้องการโดยกดปุ่ม “ ” ความเร็วพัดลมที่แตกต่างกันมีหน้าที่ต่างกัน

High ความเร็วสูง เพื่อให้ได้อุณหภูมิที่เร็วที่สุด

Low ความเร็วต่ำ เสียงรบกวนต่ำ

อุณหภูมิที่เหมาะสมที่สุดสำหรับห้องในช่วงฤดูร้อนจะแตกต่างกันไปตั้งแต่ 24℃ ถึง 27℃

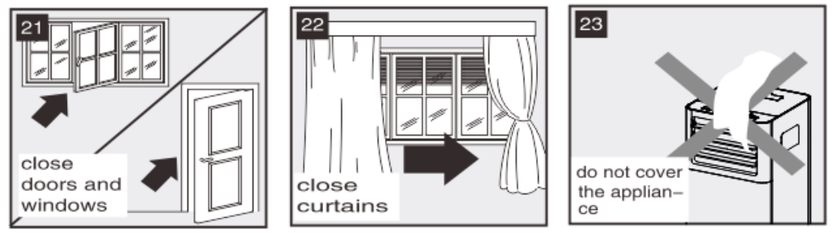
อย่างไรก็ตาม ขอแนะนำว่าอย่าตั้งอุณหภูมิให้ต่ำกว่าอุณหภูมิภายนอกมากนัก

ความแตกต่างของความเร็วพัดลมจะเห็นได้ชัดเจนขึ้นเมื่อเครื่องอยู่ในโหมด FAN

TIPS FOR CORRECT USE

To get the best from your appliance, follow these recommendations:

- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig. 21).When installing the appliance semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 22);
- Never rest objects of any kind on the appliance;
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance. Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit (fig. 23).
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.
- Make sure the appliance is standing on a level surface. If necessary, place the castor locks under the front wheels.



WATER DRAINAGE METHOD

When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows “FL” (FULL TANK as mentioned in SELF-DIAGNOSE). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

Manual Draining（fig.24)

1 .Unplug the unit from power source.
2. Place a pan(not supply) under the lower drain plug. See diagram.
3. Remove the lower drain plug.
4. Water will drain out and collect in the pan.
5. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
6.Turn on the unit.

โหมดพัดลม (Fan mode) บนรีโมทคอรโทรล

เมื่อใช้เครื่องในโหมดนี้ ไม่จำเป็นต้องต่อท่อลม

-กดปุ่ม “ ” จนกว่าสัญลักษณ์ “ Fan” จะปรากฏขึ้น

- เลือกความเร็วพัดลมที่ต้องการโดยกดปุ่ม “ ” มีให้เลือกสองความเร็ว : สูง/ต่ำ

โหมดลดความชื้น (Dry mode) บนรีโมทคอรโทรล

เหมาะอย่างยิ่งสำหรับลดความชื้นในห้อง ควรเตรียมเครื่องในลักษณะเดียวกับโหมดเย็น

โดยติดท่อระบายอากาศเพื่อให้ความชื้นระบายออกภายนอกได้

ในการตั้งค่าโหมดนี้ให้ถูกต้อง:

กดปุ่ม “ ” จนกระทั่งไฟแสดงสัญลักษณ์ “dh” ปรากฏขึ้น การแสดงผลหน้าจอ

ในโหมดนี้ เครื่องจะเลือกความเร็วพัดลมโดยอัตโนมัติและไม่สามารถตั้งค่าด้วยตนเอง

ฟังก์ชัน SWING

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีฟังก์ชั่น Swing

ฟังก์ชัน SLEEP บนรีโมทคอรโทรล

ฟังก์ชันนี้มีประโยชน์ในตอนกลางคืนเนื่องจากจะค่อยๆ ลดการทำงานของเครื่องลง

ในการตั้งค่าฟังก์ชันนี้ให้ถูกต้อง:

เลือกโหมดทำความเย็นตามที่อธิบายไว้ข้างต้น

กดปุ่ม “ ” เครื่องทำงานในโหมดที่เลือกไว้ก่อนหน้านี้

เมื่อคุณเลือกฟังก์ชั่น Sleep หน้าจอจะลดความสว่างลง และความเร็วพัดลมจะอยู่ระดับต่ำ

ฟังก์ชัน SLEEP ช่วยรักษาอุณหภูมิในห้องให้เหมาะสมโดยไม่มีความผันผวนของอุณหภูมิหรือความชื้น

มากเกินไปด้วยการทำงานที่เงียบ ความเร็วพัดลมจะอยู่ที่ระดับต่ำเสมอ ในขณะที่อุณหภูมิและความชื้น

Continuous Draining（fig.25)

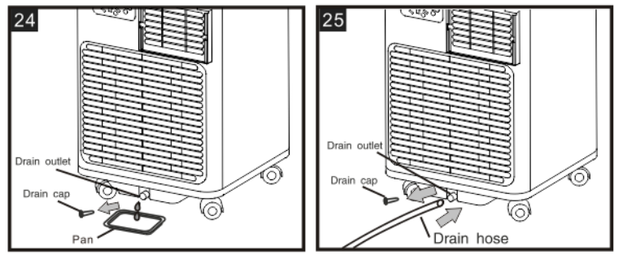
1 .Unplug the unit from the power source.

2. Remove the drain plug. While doing this operation some residual water may spill so please have a pan（not supply) to collect the water.

3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). See diagram.

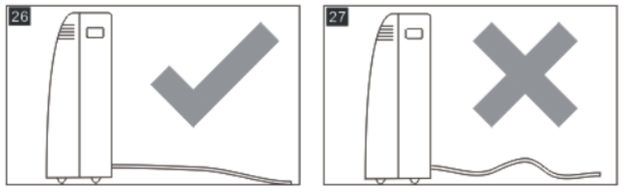
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.

5. Turn on the unit.



NOTE

Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. (fig.26 and fig.27)



CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the ⏻ button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth, may not used water to wash appliance.

- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray insecticide liquids or similar.

ในห้องจะค่อย ๆ เปลี่ยนแปลงเพื่อให้มั่นใจว่าอากาศจะเย็นสบายที่สุด ฟังก์ชัน SLEEP สามารถยกเลิกได้ตลอดเวลา

ระหว่างการทำงานโดยกดปุ่ม "Sleep", " โหมด" หรือ"ปรับความเร็วพัดลม"

การตั้งเวลา เปิดเครื่องบนรีโมทคอรโทรล

การตั้งเวลานี้สามารถใช้เพื่อหน่วงเวลาการเริ่มต้นเปิดเครื่องหรือปิดเครื่องเพื่อหลีกเลี่ยงการสูญเสียไฟฟ้า

โดยปรับระยะเวลาการทำงานให้เหมาะสม โดยการตั้งเวลาเปิดเครื่องทำได้ดังนี้

- เสียบปลั๊ก ให้เครื่องจะอยู่ในโหมดสแตนบายด์

- กดปุ่ม “ ◷ ” หน้าจอจะเริ่มกะพริบ กดปุ่ม “ ∧ ” หรือ “ ∨ ” เพื่อปรับตั้งเวลาตั้งแต่ 0.5-24 ชั่วโมง

- ภายใน 5 วินาทีโดยไม่มีการใช้งาน ฟังก์ชั่นเริ่มจับเวลา จากนั้นสัญลักษณ์ "Timer" จะสว่างขึ้น

- กดปุ่ม “ ◷ ” อีกครั้งเพื่อ ยกเลิกการตั้งเวลา และสัญลักษณ์ "Timer" จะหายไป

การตั้งเวลา ปิดเครื่อง

- เมื่อเครื่องกำลังทำงาน ให้กดปุ่ม “ ◷ ” หน้าจอจะเริ่มกะพริบ จากนั้นกดปุ่ม “ ∧ ” หรือ “ ∨ ”

เพื่อปรับตั้งเวลาตั้งแต่ 0.5-24 ชั่วโมง

-- ภายใน 5 วินาทีโดยไม่มีการใช้งาน ฟังก์ชั่นเริ่มจับเวลา จากนั้นสัญลักษณ์ " Timer" จะสว่างขึ้น

- กดปุ่ม " ◷ " อีกครั้งเพื่อยกเลิกการตั้งเวลา และสัญลักษณ์ " Timer " จะหายไป

เปลี่ยนหน่วยของอุณหภูมิ

เมื่อเครื่องกำลังทำงาน ให้กดปุ่ม “ ℃/℉ ” จากนั้นคุณสามารถเปลี่ยนหน่วยของอุณหภูมิได้

ตัวอย่างเช่น: ก่อนเปลี่ยน ในโหมดเย็น หน้าจอจะแสดงเหมือนรูปที่ (Fig.1)

หลังจากเปลี่ยนแล้ว ในโหมดเย็น หน้าจอจะแสดงเหมือนรูปที่ (Fig.2)

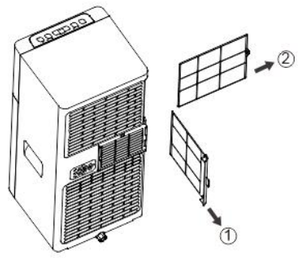
Fig.1

Fig.2

CLEANING THE AIR FILTERS

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every month of operation.

The evaporator filter can take out like fig.



● To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter. It can result in the risk of personal injury.

Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40℃(104℉). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance.

START-END OF SEASON OPERATIONS

START OF SEASON CHECKS

Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.

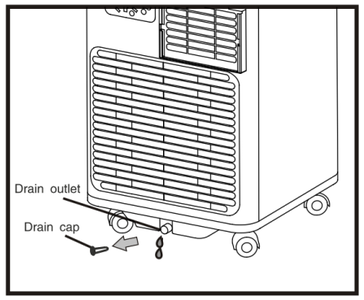
Follow the installation instructions precisely.

END OF SEASON OPERATIONS

To empty the internal circuit completely of water, remove the cap(fig. below).

Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



เคล็ดลับสำหรับการใช้งานที่ถูกต้อง

เพื่อให้ได้สิ่งที่ดีที่สุดจากอุปกรณ์ของคุณ ให้ทำตามคำแนะนำเหล่านี้:

● ปิดหน้าต่างและประตูในห้องที่จะปรับอากาศ (รูปที่ 21) คุณควรเปิดประตูทิ้งไว้เล็กน้อย (เพียง 1 ซม.) เพื่อการระบายอากาศที่ถูกต้อง

● ปกป้องห้องจากการสัมผัสแสงแดดโดยตรงโดยการปิดม่านหรือมู่ลี่บางส่วนเพื่อให้เครื่องใช้ประหยัดมากขึ้น (รูปที่ 22)

● ห้ามวางสิ่งของใดๆ บนเครื่อง

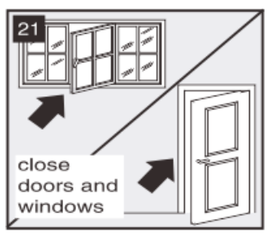
● อย่าปิดกั้นช่องอากาศเข้าหรือออกของเครื่อง การไหลของอากาศที่ลดลงจะส่งผลให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลงและอาจทำให้เครื่องเสียหายได้ (รูปที่ 23)

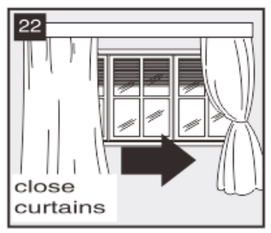
● ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีแหล่งความร้อนในห้อง

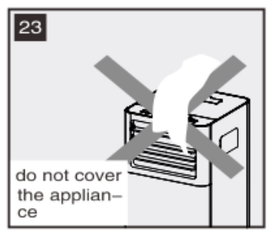
● ไม่ควรใช้เครื่องในห้องที่มีความชื้นสูง (เช่น ในห้องซักรีด)

● ไม่ควรใช้เครื่องกลางแจ้ง

● ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องตั้งอยู่บนพื้นผิวเรียบ หากจำเป็น ให้วางตัวล็อคของล้อเลื่อนไว้ใต้ล้อหน้า







วิธีการระบายน้ำ

เมื่อมีน้ำมากเกินไปภายในตัวเครื่อง เครื่องจะหยุดทำงานและแสดง “FL” (FULL TANK) สิ่งนี้บ่งชี้ว่าจำเป็นต้องระบายน้ำออกโดยใช้ขั้นตอนต่อไปนี้

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	● There is no current	● Wait
	● It is not plugged into the mains	● Plug into the mains
	● The internal safety device has tripped	● Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center
The appliance works for a short time only	● Here are bends in the air exhaust hose	● Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks
	● Something is preventing the air from being discharged	● Check and remove any obstacles obstructing air discharge
The appliance works, but does not cool the room	● Windows, doors and/or curtains open	● Close doors, windows and curtains, bearing in mind the "tips for correct use" given above
	● There are heat sources in the room (oven, hairdryer, etc)	● Eliminate the heat sources
	● The air exhaust hose is detached from the appliance	● Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance
	●The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located	

การระบายน้ำด้วยมือ (รูปที่ 24)

อาจต้องระบายน้ำในบริเวณที่มีความชื้นสูง

1. ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออก

2. วางถาดระบายน้ำไว้ใต้ปลั๊กท่อระบายน้ำด้านล่าง

3. ถอดปลั๊กท่อระบายน้ำด้านล่างออก

4. น้ำจะระบายออกและสะสมในถาดระบายน้ำ (ไม่ได้ให้มา)

5. หลังจากระบายน้ำออกแล้ว ให้ปิดจุกระบายน้ำด้านล่างให้แน่น

6. เปิดเครื่อง

การระบายน้ำอย่างต่อเนื่อง (รูปที่ 25)

ขณะใช้เครื่องในโหมดลดความชื้น แนะนำให้ระบายน้ำอย่างต่อเนื่อง

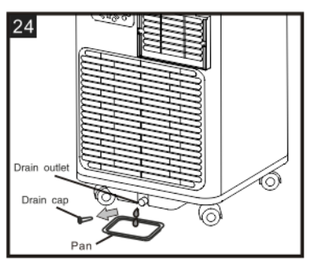
1. ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออก

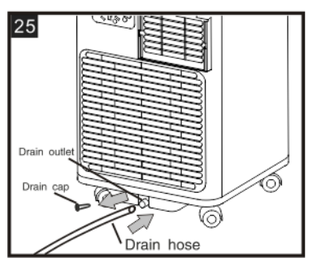
2. ถอดจุกท่อระบายน้ำออก ในขณะที่ดำเนินการนี้อาจมีน้ำหลงเหลืออยู่บ้าง ดังนั้นโปรดเตรียมถาดรองเพื่อเก็บน้ำ

3. ต่อท่อน้ำทิ้ง (1/2" หรือ 12.7 มม. ไม่ได้ให้มา) ดูในรูปภาพ

4. สามารถระบายน้ำผ่านสายยางไปยังท่อระบายน้ำหรือถังได้อย่างต่อเนื่อง

5. เปิดเครื่อง



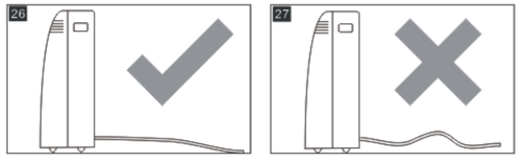


During operation, there is an unpleasant smell in the room	**● Air filter clogged**	**●Clean the filter as described above**
The appliance does not operate for about three minutes after restarting it	**● The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off**	**●Wait. This delay is part of normal operation**
The following message appears on the display: PF / FL	**● The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions**	**●See the SELF-DIAGNOSIS Chapter**

หมายเหตุ

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าความสูงและส่วนของท่อน้ำทิ้งไม่ควรสูงกว่าความสูงของท่อน้ำทิ้ง

มิฉะนั้นแท้งค์น้ำอาจไม่ระบายออก (รูปที่ 26 และรูปที่ 27)



การทำความสะอาด

ก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา ให้ปิดเครื่องโดยกดปุ่ม “ ⏻ ” บนแผงควบคุมหรือรีโมทคอนโทรล

รอสักครู่แล้วถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

การทำความสะอาดเครื่อง

คุณควรทำความสะอาดเครื่องด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ แล้วเช็ดให้แห้งด้วยผ้าแห้ง

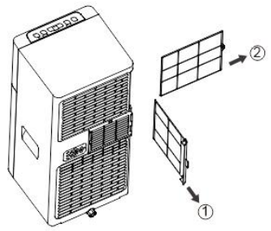
- ห้ามล้างเครื่องด้วยน้ำ อาจเป็นอันตรายได้
- ห้ามใช้น้ำมัน แอลกอฮอล์ หรือตัวทำละลายในการทำความสะอาดเครื่อง
- ห้ามฉีดพ่นน้ำยาฆ่าแมลงหรือสิ่งที่คล้ายกัน

การทำความสะอาดตัวกรองอากาศ

เพื่อให้อุปกรณ์ของคุณทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ คุณ

ควรทำความสะอาดตัวกรองทุกเดือนของการทำงาน

ตัวกรองสามารถถอดออกได้ดังรูปด้านล่าง



เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น ควรหลีกเลี่ยงการสัมผัสโลหะ

ของอุปกรณ์เมื่อถอดหรือการติดตั้งตัวกรองใหม่

ใช้เครื่องดูดฝุ่นเพื่อขจัดฝุ่นที่สะสมออกจากตัวกรอง หากสกปรกมากให้แช่น้ำอุ่นแล้วล้างหลายๆ ครั้ง

น้ำไม่ควรร้อนเกิน 40 องศา หลังจากล้างแล้ว ปล่อยให้ตัวกรองแห้ง จากนั้นติดตะแกรงดูดอากาศเข้ากับเครื่อง

วิธีการดูแลรักษาเมื่อเครื่องไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานาน

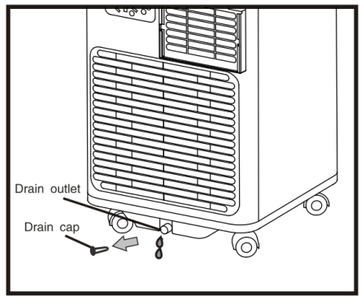
ก่อนนำเครื่องกลับมาใช้งานอีกครั้ง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟและปลั๊กไม่เสียหายและระบบสายดินทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ปฏิบัติตามคำแนะนำในการติดตั้งอย่างแม่นยำ

เมื่อเครื่องไม่ได้ใช้งาน

ให้ถอดฝาครอบออกเทน้ำที่เหลือลงในอ่าง เมื่อระบายน้ำออกหมดแล้ว ให้ปิดฝากลับเข้าที่



การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

อาการ	สาเหตุ	วิธีการแก้
เครื่องไม่ทำงาน	● เครื่องไม่ทำงาน ● ไม่ได้เสียบปลั๊กไฟ ● ไม่ได้เสียบปลั๊กไฟ	● รอสักครู่ ● เสียบปลั๊กไฟหลัก ● รอ 30 นาที หากปัญหายังคงอยู่ โปรดติดต่อศูนย์บริการของคุณ
เครื่องทำงานในช่วงเวลาสั้น ๆ เท่านั้น	● เครื่องทำงานในช่วง เวลาสั้น ๆ เท่านั้น ● มีบางอย่างขัดขวางไม่ให้อากาศไหลออก	● วางตำแหน่งท่อระบายอากาศ ถูกต้อง โดยทำให้สั้นและ ปราศจากส่วนโค้งที่สุดเพื่อ หลีกเลี่ยงปัญหาคอขวด ● ตรวจสอบและขจัดสิ่งกีดขวางที่ขวางทางระบายออกของอากาศ
เครื่องทำงาน แต่ห้องไม่เย็น	● หน้าต่าง ประตู หรือผ้าม่านเปิดอยู	● ปิดประตูหน้าต่างและผ้าม่านให้มิดชิด หรือ ศึกษาคู่มือการใช้งานที่ถูกต้อง
	● มีแหล่งความร้อนในห้อง (เตาอบ ไดร์เป่าผม ฯลฯ)	● กำจัดแหล่งความร้อน
	● ไม่มีท่อระบายอากาศออกจากเครื่อง	● ติดตั้งท่อระบายอากาศในตัวเครื่องที่ด้านหลังของเครื่อง
	● ข้อกำหนดทางเทคนิคของเครื่อง	

	ใช้ไฟฟ้าไม่เพียงพอสำหรับห้องที่ตั้งอยู่	
ระหว่างการทำงานมีกลิ่นไม่พึงประสงค์ในห้อง	● ระหว่างการทำงานมีกลิ่นไม่พึงประสงค์ในห้อง	● ทำความสะอาดแผ่นกรองตามที่คู่มืออธิบายไว้ข้างต้น
ข้อความต่อไปนี้ปรากฏขึ้นบนจอแสดงผล:: PF / FŁ	● เครื่องมีระบบการแจ้งเตือนตัวเองเพื่อระบุความผิดปกติหลายประการ	●ดูความหมายของการแจ้งเตือนนั้นๆ